



老寮

# 創傷與降生： 台灣的地方創生之路

邱星歲

教育部USR 主審  
耕山農創股份有限公司 負責人

# 地方文化創生本部

- 謝子涵
  - 日本政策研究大學院大學  
客座研究員
  - 國發會地方創生委員
  
- 陳玠廷：
  - 農科院 農業政策研究中心
  - 屏東縣政府地方創生委員



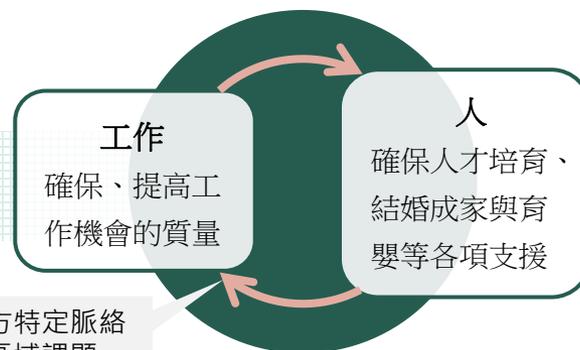
# 「地方創生」規劃與執行基本原則

## 問題解決取徑：中央與地方政府協作

### 人口衰退、區域經濟萎縮

- ◆ 勞動力人口減少
- ◆ 人口過度往東京集中
- ◆ 地方經濟面臨發展困境

解決地方特定脈絡下的區域課題



### 國家層級總合戰略

長程願景：2060年前，確保全國人口1億人  
總體策略：規劃5年推動計畫(15'-19')

### 地方層級總合戰略

區域人口願景：依據地方政府之分析與前景規劃  
區域總體策略：規劃5年推動計畫(15'-19')

## 地方政府擬定策略、中央政府提供支援

### 資訊協作

RESAS 綜合資訊統計系統，  
俾利地域經濟分析與策略  
擬定參酌

### 財務支援

- 地方創生交付金
- 企業版故鄉納稅
- 地方據點強化稅制

### 人力資源協作

- 地方創生學院
- 中央承辦人員派駐地方  
提供地方諮詢服務

# 日本社會背景及問題

## 一、東京資源過度集中

東京為世界上人口最多的城市，約有3790萬人，  
1955年到1970年，每年都有30~40萬人遷入。

### 經濟中心

超過十億美金的資本額的企業超過613家，  
為全世界大都市中大型企業最多的城市，  
企業綜合收益超過52兆美金。



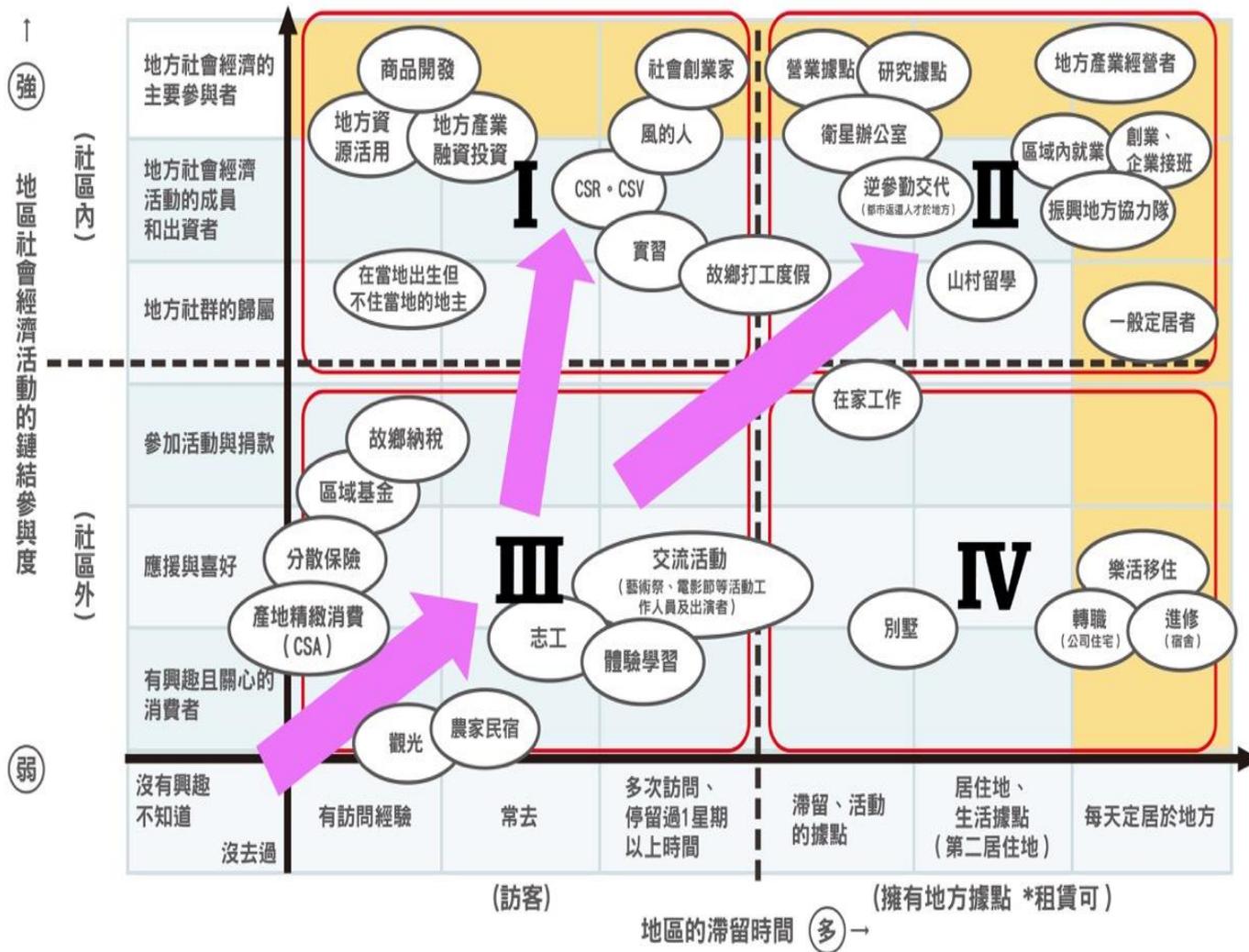


長期願景		城鎮・人・工作創生總合戰略(2018 改版)(~2019年度)		
中長期展望 (2060年視野)	基本目標(成果指標、2020年)	主要政策與KPI	主要政策	
	<b>第1期總結與朝下一階段</b>			
<p><b>I. 克服人口減少問題</b> ◎2060年維持有1億人左右的人口</p> <p><b>◆抑制人口減少</b> ・實現國民希望的出生率 (國民希望出生率)=1.8</p> <p><b>◆「東京單一集中化」問題</b></p> <p><b>II. 成長力的確保</b> ◎2050年代維持實質GDP成長率1.5~2%左右 (當人口穩定化、提升生產性實現時)</p>	<p><b>① 地方創造工作機會、讓人安心工作</b></p> <p>◆創造雇用年輕人數(地方) 到2020年的5年間 30萬人 現狀:27.1萬人</p> <p>◆年輕世代的正式雇用勞動者等比率 至2020年為止與所有世代同水準 15~34歲的比率:95.0%(2017年) 所有世代的比率:95.0%(2017年)</p> <p>◆女性就業率 2020年止達到77%:74.3%(2017年)</p>	<p>○地方的核心企業、核心企業候補支援 ・3年間2,000家支援(地方未來投資促進法的活用等) ・讓地方中小企業候補等的先導的專案在5年間支援1,000家、平均營業額5年間成長3倍(60億日圓)</p> <p>○強化觀光業連携地方合作體制 ・訪日外國人旅行消費額8兆日圓:4兆4,162億日圓(2017年) ・世界水準のDMO的形成數100</p> <p>○農林水產業的成長產業化 ・農林水產物等輸出額1兆日圓:8,071億日圓(2017年)</p>	<p>①實現高生產性、充滿活力的地方經濟之綜合措施 ・地方技術的國際化、地方的魅力的品牌化、地方工作的高度化 ・創業支援、創業家教育、圓滑的事業繼承、事業再生・經營改善支援、人材確保等 ・ICT等的利活用讓地方活性化、地方經濟牽引事業的促進、近未來技術的實裝等</p> <p>②建構強化觀光業的地方合作體制 ・創造以DMO為核心的觀光地方・品牌推廣、完善的承接環境 ・創造具有活用多様化地方資源(文化、運動、產業遺產等)的內容</p> <p>③農林水產業的成長產業化 ・需要邊境的擴大、價值鏈的建構、農業生產現場的強化、林業成長的產業化、持續的漁業發展等</p> <p>④人才回歸地方、培養地方需求人材、地方雇用對策 ・透過女性・高齡者等的活躍發掘就業者、促進活用「專業人材戰略據點」、地方接納外國人材的等</p>	
	<p><b>② 吸引新人轉移到地方</b></p> <p>◆地方・東京圈的轉出入平衡(2020年) 轉入東京圈超過數:12萬人(2017年)</p> <p>・東京圈→地方轉出 增加4萬人 :減少9千人(2017年)</p> <p>・地方→東京圈轉入 減少6萬人 :增加1萬4千人(2017年)</p>	<p>○強化企業設置地方據點 ・雇用者數4萬人增加:15,659人 ※地方再生計畫(POU11)中記載的目標值</p> <p>○地方促進年輕人學習・就業 ・自道府縣大學升學者比率平均36%:32.7%(2017年度)</p> <p>○兒童農山漁村體驗的充實 ・在2024年度、國小學生65萬人、中學生75萬人、高中生30萬人至農山漁村實施體驗:小學生32萬人、中學生37萬人、高中生15萬人(2016年度)</p> <p>○鼓勵移居鄉下 ・每年移住證發件數 11,000件:約9,800件(2017年度) ・從2019年至2024年度返鄉創業・就業者機會6萬人</p>	<p>①政府關係機關的地方移轉 ・文化廳等的中央省廳等的地方移轉之推廣、衛生辦公室的持續實施等</p> <p>②企業的地方據點強化等 ・增加對總公司功能的移轉或擴充在地方事業者的支援措施推廣等</p> <p>③有助於地方創生的大學改革 ・從日本全國或世界各地招生「建構明亮閃耀的地方大學」、抑制東京23區的大學人數、促進地方與東京圈的大學生的交流等</p> <p>④推廣建構具有地方魅力的工作等 ・創業、創業的促進、總公司在東京的大企業等增加地方的雇用機會、地方創生實習推廣、獎學金返還支援制度的全國展開等</p> <p>⑤孩童農山漁村體驗的充實 ・充實推廣所需的財政支援、納入承接端的資訊等的協商系統的建構、製作農山漁村體驗的教材普及等</p> <p>⑥推廣移居鄉下 ・「終身活躍的城鎮」的推廣、「地方振興協力隊」的拡充、地方生活魅力的散播、鼓勵回鄉創業・就業者等</p>	
	<p><b>③ 實現年輕世代的結婚・生產・育兒期望</b></p> <p>◆可安心的結婚・懷孕・生產・育兒達成比率40%以上 :40.5%(2018年3月)</p> <p>◆第1個孩子出生前後女性持續就業率55%:53.1%(2015年)</p> <p>◆夫婦子女數預定(2.12)實際指標95%:93%(2015年)</p>	<p>○因應少子化對策推廣「地方宣傳」 ・每週勞動時間超過60時間的雇用者比率下降至5% :7.7%(2017年)</p> <p>○年輕世代穩定的經濟 ・增加年輕人的就業率至79% :78.6%(2017年)</p> <p>○懷孕・生產・育兒之無縫支援 ・提供高支援需求孕婦100%的支援 :99.9%(2016年度)</p>	<p>①因應少子化對策推廣「地方宣傳」 ・「地方勞動方式改革會議」中政策的支援、創舉性・優良性安排的橫向展開等</p> <p>②年輕世代的穩定經濟 ・剛畢業者等的就職支援、自由業等的正式員工化支援</p> <p>③生產・育兒支援 ・免費幼兒教育、無等待入學兒童</p>	
	<p><b>④ 建構符合時代安心生活的地方、讓地方與地方合作</b></p> <p>◆製作合適地點計畫的市町村數300市町村:161都市(2018年5月)</p> <p>◆位於都市機能誘導區域內之誘導施設數比率增加的市町村數100市町村:28都市(2018年4月)</p> <p>◆居住在誘導區域內居住人口之比率增加的市町村數100市町村:43都市(2018年4月)</p>	<p>○形成「合作中樞都市圈」 ・合作中樞都市圈 30圈區域 :28圈區域(2018年10月)</p> <p>○形成「小型據點」 ・「小型據點」1,000處:1,069處(2018年5月) ・地方營運組織 5,000團體 :4,177團體(2017年10月)</p> <p>○解決大都市圈醫療・照護問題・因應少子化問題 ・重建之公立租賃國民住宅(100戶以上)、有助於高齡者世帯等支援施設の合併率:2016年度~2025年度期間內執行重建等國民住宅約9成:90%(2017年度)</p>	<p>①城鄉發展・地方合作 ・促進中樞都市圈合作的形成、居住地自立團的形成 ・推廣區域管理等達到城鄉發展 ・推廣都市的完善化與周邊等的交通網絡形成等的政策間合作 ・強化中樞中核都市的機能</p> <p>②「小型據點」的形成(集落生活圈的維持) ・推廣由地方住民同意的集落生活圈的未來藍圖的形成及安排</p> <p>③大都市近郊的公立租賃國民住宅的再生・福祉據點化 ・推廣公的租賃國民住宅的庫存活用或重建時納入福祉施設等、讓國民住宅或其周邊地方有高齡者的地方綜合照護據點等</p> <p>④推廣達成地方公共團體可持續開發目標(SDGs)所需的安排 ・透過由地方公共團體SDGs朝向達成「SDGs未來都市」、「自治體SDGs模範事業」的推廣、「地方創生SDGs官民合作平台」的官民合作的促進等</p>	

【地方創生版・三本の矢】 情報支援 (RESAS)、人材支援 (地方創生學院、地方創生管理員、地方創生人材支援制度)、財政支援 (地方創生推廣補助款、企業版故鄉納稅、城鎮・人・工作創生事業費)

# 關係人口矩陣圖

讓更多人與地方社會和經濟產生關聯，並且加長人在地方停留的時間，盡可能讓地方內外的人有更多連結與交流。



資料來源：国土交通省 国土政策局，《地方への人の流れを促進し、地域の定住人口・関係人口を増やすために》  
謝子涵 編譯

# 在台主流：木下齊

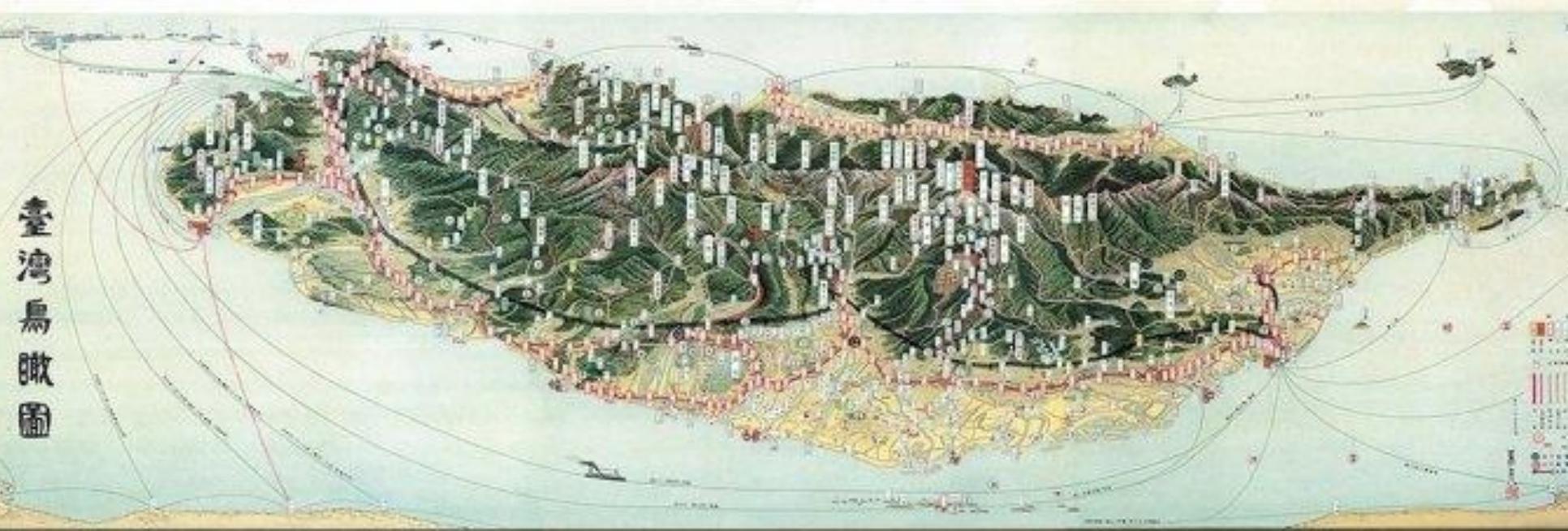
- 地方創生以事業推動為主體
- 將鄉鎮視為公司經營
- 遵循商業原則，調度資金投資、回收成本，再度投資新的事業。
- 以民間經濟團體主導，不依靠政府補助金。



A scenic view of a mountain range with mist and a tree branch in the foreground. The mountains are layered, with the closest ones in shades of green and blue, and the distant ones fading into a hazy blue. Mist or low clouds fill the valleys between the mountains. In the upper left corner, a dark, leafy tree branch hangs down. The sky is a clear, bright blue.

台灣議題：地方取代！

# 台灣的地方社會







# 部落





# 客庄





小木屋帶你俯瞰大城市

Only love sud vista





# 閩村





# 舊城





# 眷村





# 漁村





# 核心問題：世界體系位移





蘋果即時









桂  
花  
茶  
冰  
鎮  
湯

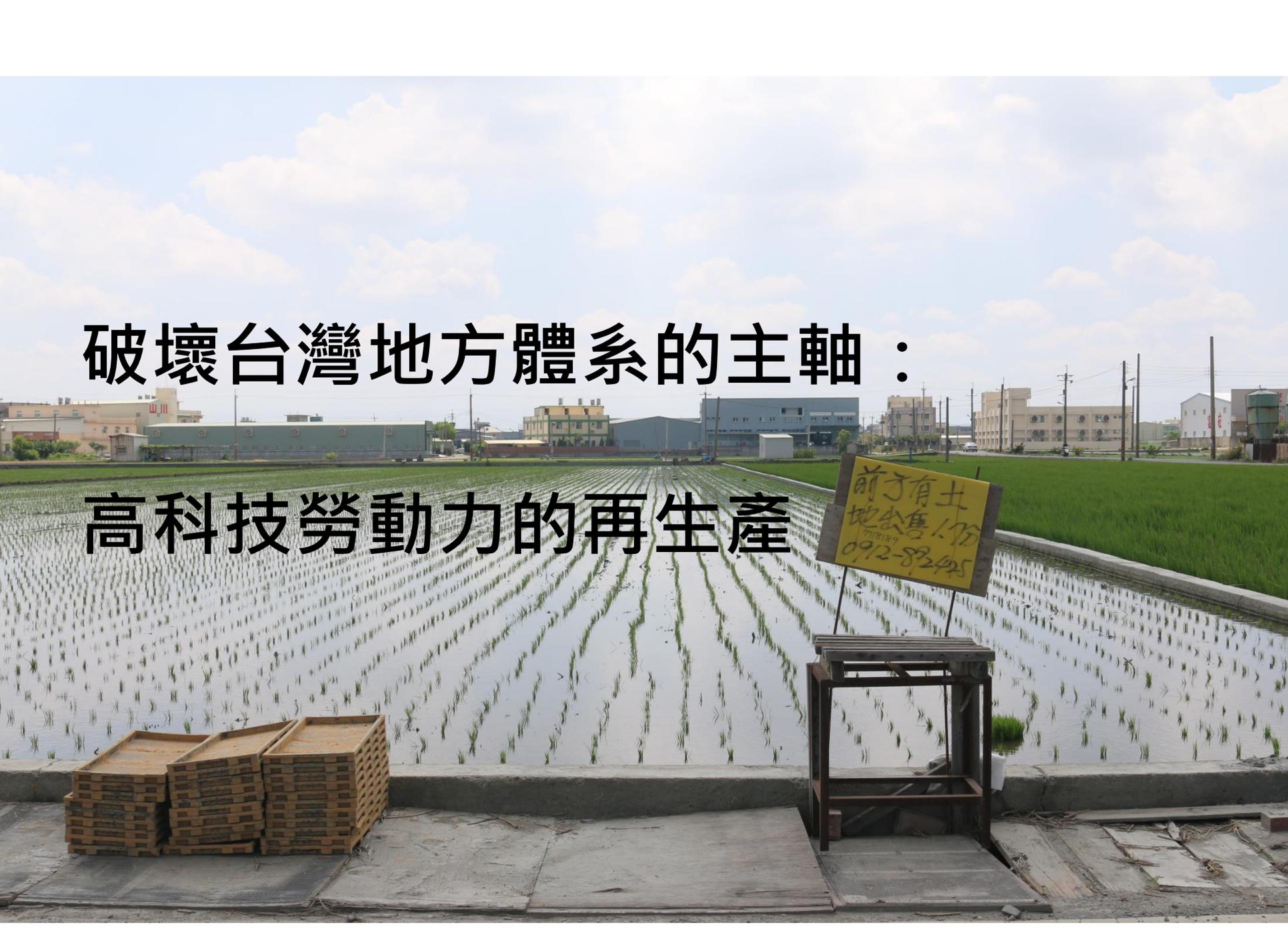




破壞台灣地方體系的主軸：

高科技勞動力的再生產

前子有土  
地急售  
0912-832425





**中華路** 戰後可連通到外縣市的縱貫線，則散落著因對外交通興起的上、下公園經典小吃。

**中正路** 日治時期開通往南庄輕便軌道所形成，稱為新街，留下日治時代開始的製冰及糕餅技術。

**中山路** 清朝時期因航運興起的道路，稱為老街，保留了廟宇及早市內的傳統米食。

**地方宗教信仰**

- 01. 義民廟
- 02. 大伯公廟
- 03. 下街渡船伯公廟

**上、下公園繁華滋味**

- 09. 老國光客運站
- 10. 上公園臭豆腐
- 11. 阿明飲食
- 12. 佳佳肉粽
- 13. 早點店
- 14. 士林豆花
- 15. 沙茶牛肉
- 16. 中央大飯店
- 17. 巧鄉麵包
- 18. 又一村水餃館
- 19. 阿秀嫂肉粽

**小鎮傳統手藝**

- 04. 清泉冰店
- 05. 忠興豐席
- 06. 新聯興餅行
- 07. 阿鳳姐水板
- 08. 老忠冰果室



# 一、何謂地方

# 地方的要件

- 生產
- 交換
- 儀式



# 地方性 (locality)

- 地方之所以為地方的公約數
- 地方人的生產機制
- What makes you
- We are what we eat

# 飲食



香蕉  
banana

好味!

鹹菜

薑  
ginger



# 地方人

- 時間：自成一套歷史軌跡/敘事，對生命意義的理解

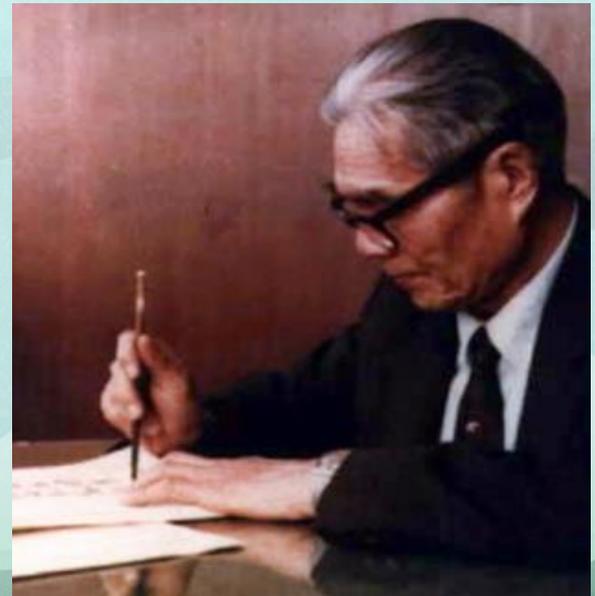


- 空間：根據地理形勢，依照主觀文化想像，受經濟變遷制約的空間安排(space→place)



# 地方mind set

「今天，十四庄的人民能夠和平地生活，任何村莊的田裡都有水流，有稻熟，山上有茶，生產很多的橘子，這些都是義民爺的陰德，如果沒有義民爺，恐怕不會有這樣的幸福日子過。」（無花果，頁14）





# 地方常見的問題

- 人口外移
- 隔代教養
- 產業不振
- 土地徵收（炒作）
- 土地污染
- 外來奇觀

## 二、戰後地方治理轉型

# 戰後地方公共治理轉型

	政策	現象	意圖	作法	非意圖結果
1	現代化 1950~1990	傳統生產方式	提昇農業產值	農藥化肥、機械化	農村破產
2	社區營造 1990~2009	公共事務荒廢	打造地方公民	社區報、審議民主等	補充式福利
2.	農村再生 2009~2016	農村瀕臨崩潰	再生農村	農村再生課程	顧問公司黃牛
3.	社會創新 2014~2020	地方問題叢生	解決社會問題	設計、文創、旅宿等	生活商品化
3	地方創生 2020~	城鄉差距	活絡經濟	創生事業投資	公共服務退場(?)

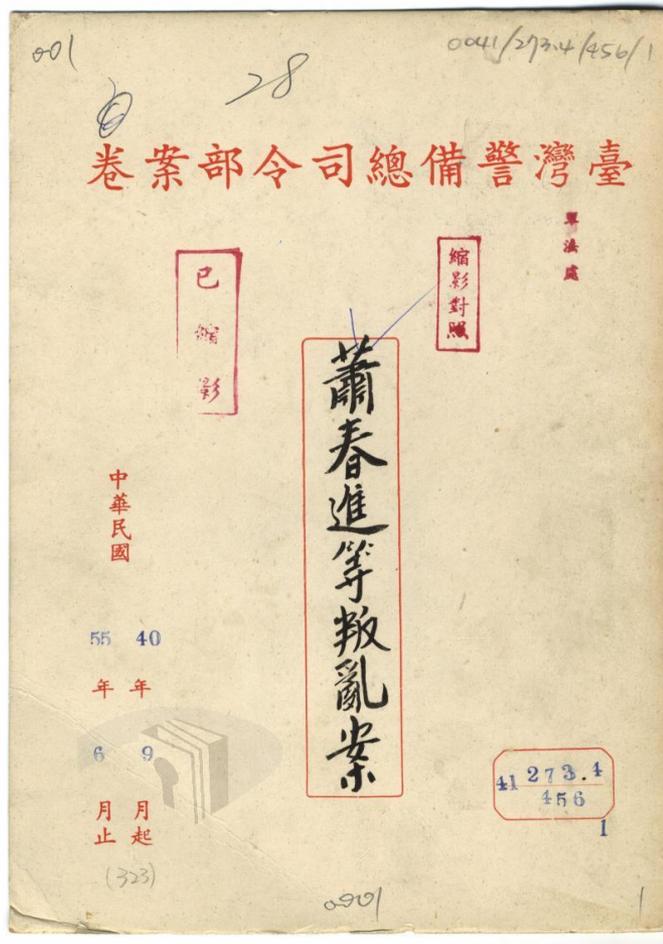
# 戰後地方治理邏輯演變

- 地方社會1.0：現代化時期（1950~）
  - 以科學規訓地方
  - 以廟宇為核心的傳統公共領域
  - 侍從關係
- 地方社會2.0：社區營造時期（1994~）
  - 打造地方公民
  - 以社區中心為核心的「現代」公共領域
  - 社區共識
- 地方社會3.0：社會創新時期（2015~）
  - 以創新恢復主體
  - 以公所或社企為核心的「翻轉」公共領域
  - 社群界面

# 現代化時期(1950~)

- 中華民國殖民體系建立
  - 鄉公所
  - 農會
  - 農田水利會
  - 國小
  - 社區

# 精英整肅



姓名	性別	年齡	籍貫	職業
蕭春進	男	33	苗栗	田美國校教務主任
鐘錦英	男	28	苗栗	教員
古滿興	男	35	苗栗	南庄鄉公所文化股主任
徐硯田	男	33	苗栗	南庄鄉公所保防部主任
羅紹清	男	26	苗栗	南庄鄉公所
黃昌祥	男	34	苗栗	南埔國校教員兼保防工作
徐鼎房	男	38	苗栗	南埔國校教員
溫佑明	男	29	苗栗	農
黃新玉	男	32	苗栗	農
黃阿滿	男	29	苗栗	農
張阿鼎	男	43	苗栗	農
黃龍勝	男	33	苗栗	農
劉黃榮春	男	43	苗栗	農

# 社區營造時期（1994~）

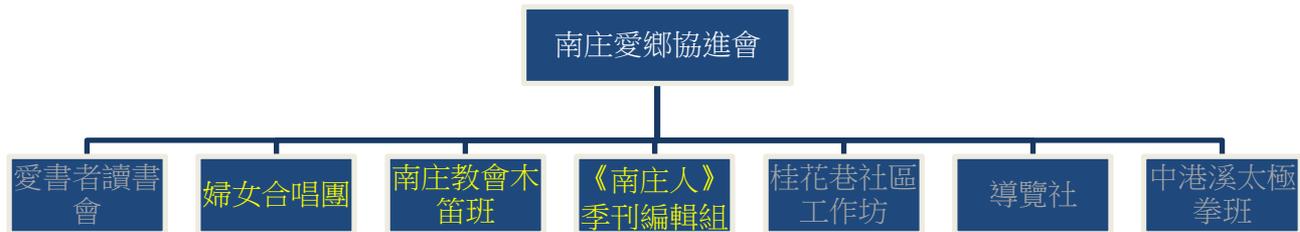
- [台灣國族打造]
  - 地方機構，兩面招牌
  - 造人
  - 打造地方公民
  - 淪為政府補助過年

# 兩種社區概念

- 行政社區：源自聯合國的衛生計畫，由上而下建立的行政組織，目前為最基層的治理機構（而非村）

行政村	員林村	南富村	田美村	獅山村	東村	西村	東河村	蓬萊村	南江村
行政社區	員林社區發展協會	南富社區發展協會	田美社區發展協會	獅山社區發展協會	東村社區發展協會	西村社區發展協會	東河社區發展協會	蓬萊社區發展協會	南江社區發展協會

# 公民社區



→只剩下教會以及知識份子骨幹

# 社會創新時期(2015~)

- 返鄉五大產業
  - 文創（獨立刊物）
  - 新農
  - 小旅行
  - 獨立空間
  - 住宿（Hostel BnB）

# 我們所處的前所未見年代...



### 三、台灣地方創生之路

# 台日比較

	日本	台灣
面臨議題	地方消滅	地方取代
世界體系	核心	半邊陲
社會體質	完整	半殘
政策來源	發源、連貫	引入、重複失敗

# 政府既有措施

- 輔導（行銷包裝設計）
- 陪伴（營隊課後陪讀繪本）
- 科技應用（加工**3D**列印無人機）
- 培力（導覽、工藝）

	病灶	病根
社會現象	人口外移 隔代教養 產業不振 土地炒作 土地污染 外來奇觀	先天不良 （白色恐怖、城鄉失衡）  後天失調 （科技全球主義衝擊）
對應方法	公共服務 投資創業	青年返鄉 自治能力

# 台灣創生三本柱

地方問題	政策主軸	問題層次	意義效應
人口外移 隔代教養 產業不振 土地炒作 土地污染 外來奇觀	創生事業	表面原因	體系連結
	公共服務	深層原因	農鄉轉型 正義
	自治能力		地方性保存



# 返鄉創生實踐



老寮



# 一、老寮Hostel：空間駐紮與深度體驗

# 打工換宿

## 勞務換宿

- 為期兩周，以勞力換取食宿。

## 專長換宿

- 以特殊專長協助社造及行銷。

## 特殊專案換宿

- 台三線夥伴串聯，形成換宿網絡。



# 深度旅遊

## 產地旅行

- 透過產地旅行，感受農村生活總體樣貌。

## 節慶旅行

- 以節慶旅行，帶領遊客解讀中港溪一帶豐富的文化符碼。



# 慶典旅行：鹿場祖靈祭



# 慶典旅行：收冬戲





## 二、Valai 農創：在地餐飲與農創精品



支撐山林產業的條件



魚稻共生 梯田復耕





吃進  
在地的每一口

Valai

對美好山林的讚嘆



# 文化方舟

## 地方工法

烘烤

榨取

提煉

窯燒

編織

## 傳統產業

段木香菇、茶葉

花生油、苦茶油

樟腦、香茅

木炭、陶器

生活用具





# 老照片攝影展



攝於舊的西溪橋下，照  
玩水後跑到旁邊的小泥坑裡玩泥巴，  
身都是。隨著人們對河流的開發，從以前單  
純的洗衣種菜到開採砂石，小泥坑正是開採  
砂石所遺留的坑洞，在下雨後積水形成，但  
在小孩子的眼中，這也是找樂子的所在。



東河村的河邊，闢荒、墾殖、客家人共居  
於此，小朋友間也常常跑到河邊玩水。

不只是小孩子，河邊也是  
游水的地方。  
照片攝於  
片如

# 社區劇場：「河壩」環境音樂劇



# 國小說老故事



# 客家返生

返饋原鄉 用愛創生

當產業活了，小農就活了：

當小農活了，伙房就活了：

當伙房活了，客庄就活了：

當一個個客庄返生，客家文化自然就能傳承。



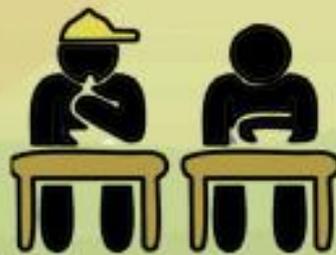


警水堂

故鄉的有機好食材



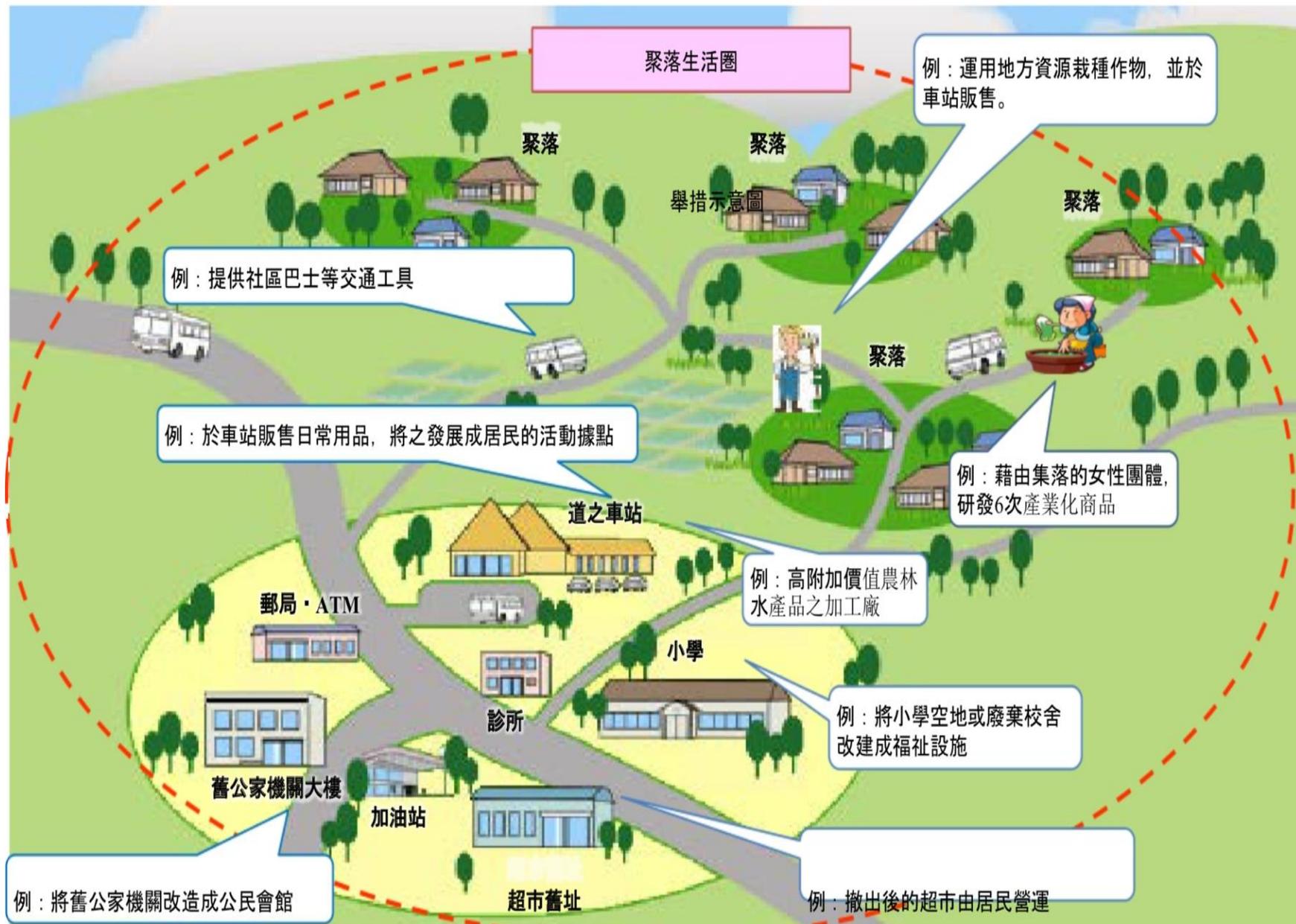
能人出資  
小農出工



讓長輩以及學子能夠吃到在地好農產

## 支持客家返生計畫四大理由：

1. 輕鬆無負擔：將既有買菜預算，轉向故鄉小農購買好食材，免除額外支出。
2. 公益愛流傳：受支持小農再將友善無毒食材按比例捐贈給在地學童或長輩，讓愛在地方流動。
3. 貢獻看得到：每一位鄉親的貢獻註記於學校或社區，並且致贈感謝狀加以表揚。
4. 文化能傳承：小農以友善耕作守護山林、伙房、水圳與伯公，帶動長輩與學童文化傳承。



→ 打造聚落生活圈

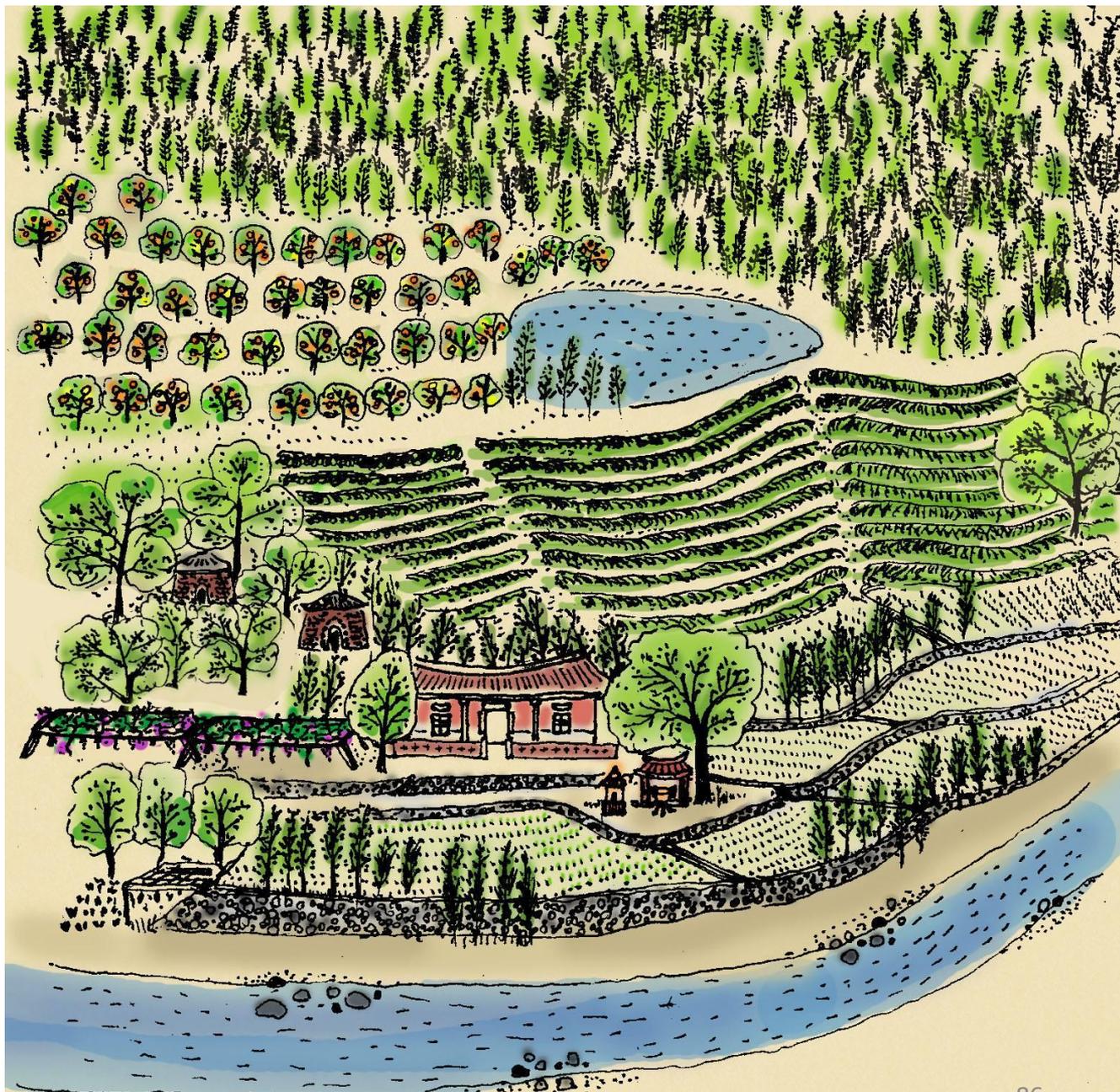
支撐產業的工藝

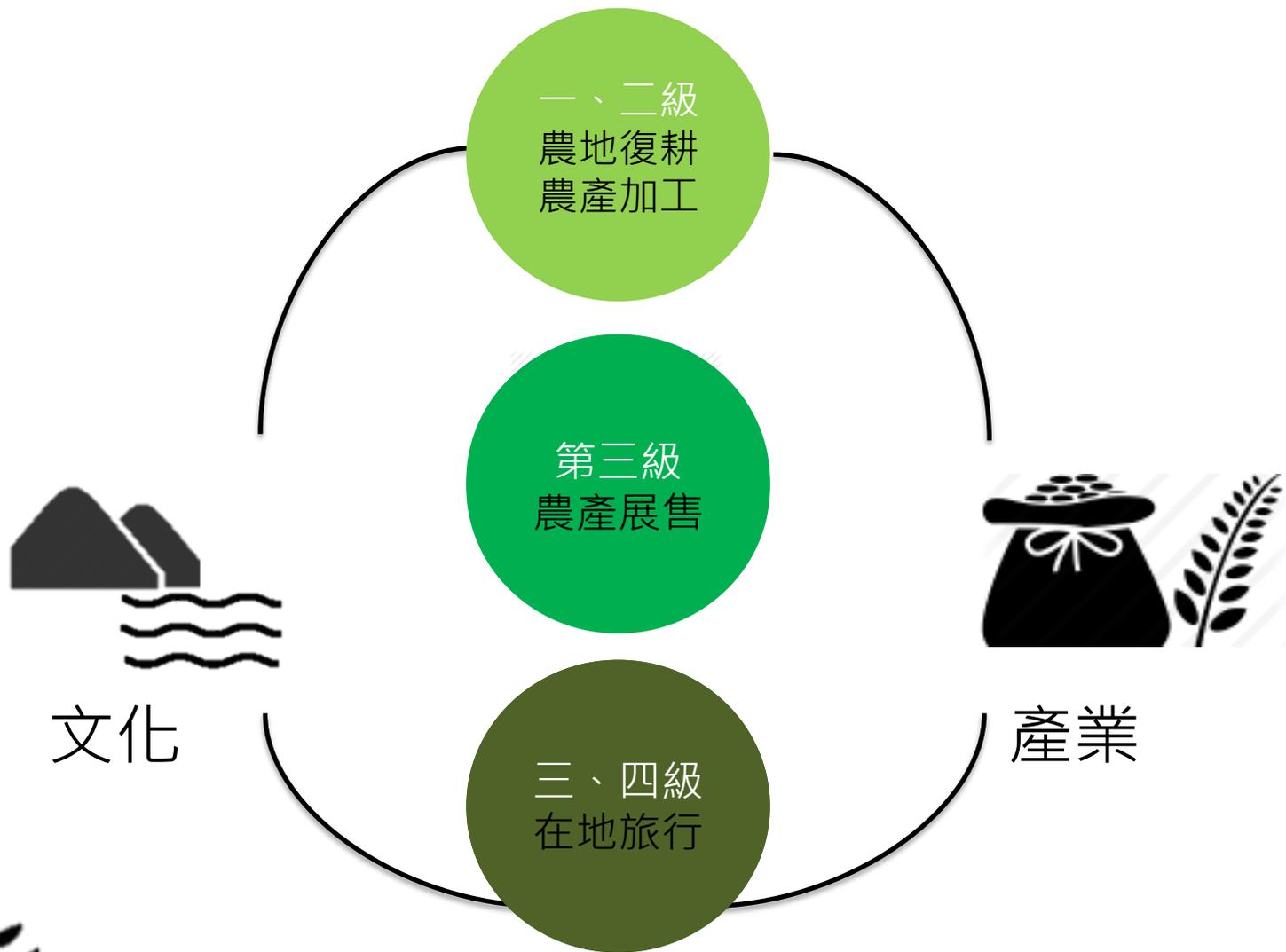
風圍及竹編

木炭窯

草織

砌石





核心能力：田野調查



# 地方的神靈也需要家鄉

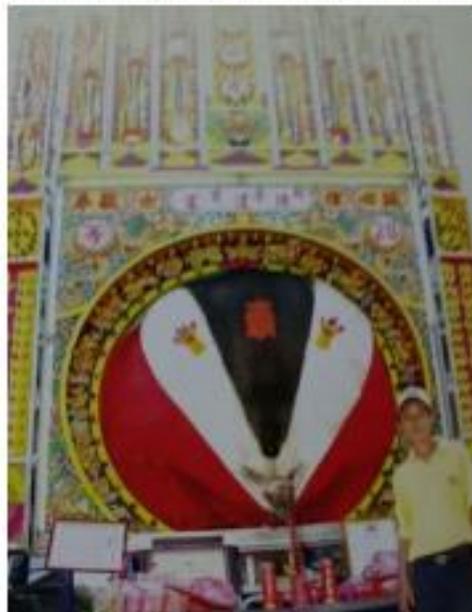


「今天，十四庄的人民能夠和平地生活，任何村莊的田裡都有水流，有稻熟，山上有茶，生產很多的橘子，這些都是義民爺的陰德，如果沒有義民爺，恐怕不會有這樣的幸福日子過。」

吳濁流，《無花果》，頁14

「自己主要是種田、柑橘和仙草，雖然已經歷過義民祭作主兩次，不過卻是第一次供奉福氣大神豬……表面上看起來供奉神豬需要花很多錢，但是在冥冥之中義民爺還是會回饋你很多的。」

▼ 翻攝《褒忠亭義民節石光坪林聯庄祭典專輯》



▲ 關西坪林元和宮保留了過往義民廟傳統普渡的「吊棧」習俗，為目前極少數僅存。

(攝於今年農曆7月14日坪林元和宮中元祭典)



新埔義民廟中元祭典之吊棧儀式，拍攝時間約1930-1940年間

▼ 翻攝鄧南光，《看見北埔》





去走從前走的路，  
找回山河教過人類的事。

# 苗栗如何返生